

植株高 10—25 厘米。根状茎伸长，茎状，匍匐，具节。茎暗红褐色，具数枚叶。叶片偏斜的卵形或卵状披针形，长 3—9 厘米，宽 1.5—4 厘米，沿中肋具 1 条白色条纹或白色条纹不显著，背面淡绿色，具柄，叶柄长 1—2.5 厘米。花茎直立，长 5—15 厘米，被毛，具 1—3 枚鞘状苞片；总状花序具 3—15 朵疏生的花；花苞片卵状披针形，褐红色，长 5—8 毫米，宽 2.5—3 毫米，被毛，边缘撕裂状；子房圆柱形，不扭转，被毛，连花梗长 7.5—10 毫米；花小，红褐色，半张开；萼片背面被毛，红褐色，具 1 脉，中萼片宽卵形，长 2.8—3 毫米，宽 2 毫米，先端急尖，与花瓣粘合呈兜状；侧萼片偏斜的卵形，长 3.2—4 毫米，宽 2—2.3 毫米，先端急尖；花瓣偏斜，卵形，白色，极不等侧，长 2.8—3 毫米，宽 2 毫米，无毛，先端急尖，具 1 脉；唇瓣位于上方，兜状卵形，呈舟状，长 3.5 毫米，基部浅囊状，内面具 2 枚角状的胼胝体，唇盘上具一群纵向不规则散布的细肉突或具 2 条纵向脊状隆起，近中部 3 裂，侧裂片直立，半圆形，中裂片卵形，凹陷，先端钝。花期 9—10 月。

产香港、台湾。生于山坡林下。日本、菲律宾、印度尼西亚（爪哇）也有。模式标本采自印度尼西亚（爪哇）。

Paul Ormerod (1995) in *Orchadian* 11 (7): 333 中将本种新组合为 *Rhomboda cristata* (Bl.) Ormd. 和他在 (1998) in *Australian Orchid Review* 中将我国台湾省产的 *Hetaeria tokioi* Fukuyama 新组合为 *Rhomboda tokioi* (Fukuyama) Ormd. 我们研究后认为还是放在本属中为妥。

本种植物体态和叶甚似绒叶斑叶兰 *Goodyera velutina* Maxim. 不同之点在于唇瓣位于上方，柱头 2 个，离生，以及蕊柱前面具 2 枚翼状的附属物等。

3. 滇南翻唇兰 (新拟)

Hetaeria rubens (Lindl.) Benth. ex Hook. f., *Fl. Brit. Ind.* 6: 115. 1890; King et Pantl. in *Ann. Bot. Gard. Calcutta* 8: 300, t. 399. 1898; Seidenf. in *Dansk Bot. Ark.* 32 (2): 100, fig. 62. 1978, et in *Opera Bot.* 114: 39. 1992. — *Goodyera* sp. no. 4. Griffith. *Nat.* 3: 390. 1851. — *Cerochilus rubens* Lindl., *Gard. Chron.*: 87. 1854. — *Rhamphidia rubens* (Lindl.) Lindl. in *J. Linn. Soc. Bot.* 1: 182. 1857.

植株高 25—45 厘米。根状茎伸长，茎状，匍匐，具节。茎直立，较粗壮，无毛，具 6—8 枚较疏生的叶。叶具柄，叶片稍偏斜的卵形或椭圆形，长 7.5—13 厘米，宽 3.5—5.5 厘米，先端急尖，基部钝，上面绿色，具 5 条绿色脉；叶柄长 2.5—5 厘米，基部扩大成抱茎的鞘。花茎直立，被密的腺状柔毛；总状花序具多数花，长 7—10 厘米，下部具 3—5 枚鞘状苞片；花苞片披针形，长 7—8 毫米。宽 3 毫米，先端渐尖，与子房近等长；子房圆柱形，不扭转，被密的腺状柔毛，连花梗长 8—9 毫米；花小，前部略张开；萼片绿色，先端背面带粉红色，背面密被腺状柔毛，中萼片宽卵形，舟状，长 5 毫米，宽 3.5 毫米，先端钝尖，具 3 脉，与花瓣粘合呈兜状；侧萼片宽卵形，凹

陷，略偏斜，长4.2毫米，宽3.2毫米，先端钝，具1脉；花瓣白色，薄，倒卵形，长4.5毫米，宽3毫米，先端微突，具1脉，两侧稍不等；唇瓣葫芦状卵形，凹陷，长3.5毫米，前部片小，宽卵形，长0.5毫米，宽0.8毫米，先端钝，片的基部之下缢缩，后部扩大，长约3毫米，宽3.8毫米，内面具1脉，近基部两侧各具1枚长圆形、顶部2—4裂的胼胝体，唇瓣下部两侧与蕊柱合生。花期3—4月。

产云南南部（西双版纳：景洪、勐腊、曼丕）、麻栗坡。生于海拔820—1000米的密林下。锡金、印度东北部、缅甸北部、泰国也有。模式标本采自印度（阿萨姆）。

4. 长序翻唇兰（新拟） 观音竹（广西） 图版25：4—5

Hetaeria elongata (Lindl.) Hook. f., Fl. Brit. Ind. 6: 116 et 197. 1890, et in Hook., Icon. Pl. 22: t. 2190. 1894; Seidenf. in Dansk Bot. Ark. 32 (2): 99, fig. 61. 1978. — *Etaeria elongata* Lindl., Wall. Cat. no. 7384. 1932, nom. nud. — *Goodyera* ? *elongata* Lindl., Gen. Sp. Orch. pl. 494. 1840. — *Rhamphidia elongata* (Lindl.) Lindl. in J. Linn. Soc. Bot. 1: 181. 1857.

植株高30—35厘米，细长。根状茎伸长，茎状，匍匐，肉质，具节。茎直立，圆柱形，无毛，具4—5枚叶。叶具柄，叶片长圆形至长椭圆形，稍不等侧，长6—9厘米，宽2.5—4厘米，先端急尖，基部圆钝，骤狭成柄，上面和脉均为绿色；叶柄长1.5—3厘米，下部扩大成抱茎的鞘。花茎伸长，长15—22厘米，被柔毛，下部具2—3枚鞘状苞片，鞘状苞片粉红色，披针形，背面被柔毛；总状花序具多数较疏散的花，长8—12厘米，花序轴被柔毛；花苞片披针形，粉红色，背面被柔毛，长8—9毫米，先端渐尖，较子房稍短；子房圆柱形，不扭转，被柔毛，连花梗长10—11毫米；花小，半张开；萼片粉红色或近白色，具3脉，背面被柔毛，中萼片长圆形或卵状长圆形，凹陷，长5—6毫米，宽2.8—3毫米，先端钝；侧萼片偏斜的长圆形或卵状长圆形，长5—6毫米，宽2.8—3毫米，先端钝；花瓣白色，斜歪，菱状倒卵形，较萼片质地薄，长5—6毫米，宽约2.5毫米，先端收狭呈突尖头，具2脉，无毛，与中萼片粘合呈兜状；唇瓣位于上方，凹陷呈舟状，基部凹陷呈囊，展平近长圆形或长圆状披针形，长4—4.5毫米，宽2—2.3毫米，先端骤狭或渐狭，具尖头，内面具5条脉，在近基部中脉两侧的4条脉上各具1—3枚细长的、向基部弯的钩状胼胝体。花期3—5月。

产广西（宁明）、海南（白沙）。生于密林下。泰国、斯里兰卡也有分布。模式标本采自泰国。

广西名叫观音竹，全草民间药用，有清热、补虚之功效。

本种与 *H. oblongifolia* (Bl.) Bl. 有些近似，不同之点在于本种的花较大，萼片和花瓣长5—6毫米，花瓣菱状倒卵形，斜歪，宽2.5毫米；后者花较小，萼片和花瓣长3—3.5毫米，花瓣偏斜近长圆形，宽仅约1毫米，易于区别。